



**FEMA**

20 de agosto de 2018  
DR-4377-TX NR 027  
Mesa de noticias de FEMA: 512-977-6615

# Comunicado de prensa

## **La SBA, los grupos de voluntarios y FEMA acuden en ayuda de los sobrevivientes de las inundaciones de Texas**

**AUSTIN, Texas** – Cuando se produce un desastre, muchas personas creen que solo pueden acudir a FEMA para que las ayude a recuperarse. Pero, en realidad, FEMA es solo una de las muchas agencias y organizaciones que están preparadas para proveer asistencia a los afectados por calamidades, tanto las de origen natural como las producidas por los seres humanos.

Desde que las severas tormentas e inundaciones asolaron los condados de Hidalgo, Cameron y Jim Wells en junio y julio, la Small Business Administration (SBA, Administración de Pequeñas Empresas) de EE. UU., grupos de voluntarios y FEMA, han trabajado conjuntamente para ayudar a los sobrevivientes a recuperarse.

A través de préstamos por desastre con bajo interés, la SBA asiste a empresas de todo tamaño, a organizaciones sin fines de lucro, propietarios e inquilinos que podrían ser derivados a la SBA por FEMA. Sin duda, los préstamos por desastre son la principal fuente de dinero para pagar la reparación o el reemplazo de propiedades no cubiertas totalmente por seguros u otras compensaciones. A la fecha, la SBA ha aprobado 293 préstamos a sobrevivientes de los tres condados, totalizando \$11,573,200.

Al menos 20 organizaciones de voluntarios respondieron ante la inundación del Valle del Río Grande. Estas organizaciones ayudaron con el trabajo requerido para recuperarse, a menudo haciendo las tareas más pesadas, como el saneamiento, el retiro de las placas de yeso dañados por el agua y la limpieza general. .

Organizaciones como “Team Rubicon” respondieron poco después de las tormentas e inundaciones encarando la Operación Magic Valley, que comenzó las tareas del 25 de junio y las completó el 23 de julio. “Team Rubicon” informó que participaron 216 voluntarios en los trabajos del condado de Hidalgo, aportando un equivalente de 12,948 horas hombre y un ahorro total estimado de costos de \$373,600.

Las iglesias locales como la First Baptist Church de Weslaco habilitaron un refugio para los sobrevivientes poco después de las inundaciones, brindándoles un lugar seguro para vivir

mientras se completaba el trabajo en sus viviendas. La iglesia ayudó a sanear y limpiar más de 160 casas y el trabajo continúa.

“Samaritan’s Purse” respondió con 383 voluntarios y completó el saneamiento de 178 viviendas, totalizando 11,872 horas de voluntarios.

Como sucede con frecuencia, la Cruz Roja Estadounidense fue una de las primeras organizaciones en responder, al enviar más de 200 voluntarios al Valle del Río Grande, servir más de 29,000 comidas y refrigerios y distribuir más de 13,000 artículos de ayuda a los sobrevivientes. La Cruz Roja Estadounidense continúa con su trabajo, enfocada en la recuperación a largo plazo y en la preparación.

La Well Church de Mercedes proveyó alimentos, artículos personales y suministros de limpieza para el hogar a más de 350 familias, y organizó equipos de voluntarios para ayudar a sanear y limpiar las casas.

En las épocas de desastres, las agencias federales como AmeriCorps proporcionan recursos clave que ayudan a expandir la capacidad de las organizaciones existentes al desplegar equipos para ayudar con las tareas, desde la eliminación de lodo y escombros y limpieza, hasta socorro comunitario y aporte de capacidades al brindar apoyo a “Voluntary Organizations Active in Disasters” (Organizaciones de Voluntarios Activas en Desastres). AmeriCorps respondió sólidamente al desplegar 41 equipos de ayuda al Valle del Río Grande que incluyeron equipos de los cuerpos de conservación de Louisiana, Nueva México y Texas. Desde que iniciaron su actividad, los equipos han despejado 183 yardas cúbicas de escombros y sanearon más de 30 casas, y siguen trabajando.

La recuperación de un desastre es un proceso a largo plazo, y a menudo dura años. Organizaciones de voluntarios, sin fines de lucro, como Catholic Charities están preparadas para asistir. Catholic Charities, que forma parte del Long Term Recovery Committee (Comité de Recuperación a Largo Plazo), administra el trabajo de casos y proporciona fondos para los miembros de la comunidad que necesitan más asistencia que la que pueden proveer FEMA o SBA.

Sin organizaciones como Team Rubicon, Samaritan’s Purse, Cruz Roja Estadounidense, las innumerables iglesias y organizaciones religiosas como la First Baptist Church de Weslaco y la Well Church de Mercedes, sería mucho más difícil para los sobrevivientes de desastres como este volver a una vida normal.

Hasta la fecha, más de 5,300 sobrevivientes han visitado un centro de recuperación de desastres para reunirse con los recursos de FEMA, SBA, del estado y otros. Se han distribuido más de \$26 millones a través del Programa de Individuos y Familias; y más de \$21 millones se han distribuido para asistencia de vivienda.

Los sobrevivientes que necesitan ayuda para la limpieza, mudanza de muebles y reconstrucción, pueden llamar a 2-1-1 o (877) 541-7905. 2-1-1 puede conectar a los sobrevivientes con información actualizada sobre los recursos disponibles en sus respectivas áreas.

Los sobrevivientes que todavía no disponen de una casa que sea segura, protegida y funcional y que no se hayan inscripto en FEMA, deben hacerlo antes del 4 de septiembre de 2018. La asistencia federal por desastre está disponible para propietarios e inquilinos.

Para obtener más información sobre las organizaciones de voluntarios involucradas en la recuperación del desastre de Texas, visite <https://txvoad.communityos.org/cms/node/104>.

###

*La misión de FEMA es ayudar a las personas antes, durante y después de un desastre.*